





foto Valcárcel Sosvilla, a quien damos nuestro sentido pésame.

También ha fallecido en Santa Cruz de la Palma don Pedro Martín Vargas, persona que en aquella localidad disfrutaba de general aprecio.

A sus familiares enviamos nuestro sentido pésame.

En esta capital ha dejado de existir a edad avanzada, la respetable señora doña Josefina Cáceres cuya muerte ha sido sentidísima entre sus amistades.

Reciban nuestro pésame los familiares de la finada.

En Las Palmas falleció el domingo último la religiosa teresiana Madre Margarita Raymond Daus.

La finada había muchos años que residía en aquella localidad, en el Colegio de Teresianas, siendo muy querida de las discípulas.

D. E. P.

### Sucesos

#### Choque

En Santa Ursula, cerca de la Plaza, chocaron el camión número 2741, propiedad del vecino de la Victoria, Santiago Castilla Martín y el automóvil del servicio público número 1081, que guiaba el chofer Fernando Rodríguez y González de Icod.

Del choque resultaron heridos dos de los tres viajeros que conducía el camión.

#### Denuncia y detención

Don Manuel Melián Schamam presentó denuncia en la comisaría de vigilancia de Las Palmas, contra Santiago Cabrera Cárdenas, de cincuenta años, casado y natural de dicha localidad, con domicilio en Tafiya, el que días pasados y en ocasión de ir al domicilio del denunciante a cobrar su salario irrumpió en el mismo de forma violenta y avalanzándose sobre el citado señor le causó lesiones en una mano, Santiago Cabrera fué detenido en Tafiya por una pareja de la Guardia civil, habiendo sido puesto a disposición del señor Juez de instrucción del distrito de Vegueta.

#### DE CORREOS

### La Estafeta de alcance

El Administrador de Correos, señor Abad, nos participa que en la Estafeta de alcance situada en la calle del Dr. Comenge esquina a Villalba Hervás, registran en lo sucesivo las siguientes horas de servicio:

Los lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábado, de 4 a 6 de la tarde, y los lunes, jueves, viernes, sábado y domingo, de 9 a 10 de la noche.

Este servicio está limitado a la correspondencia ordinaria y certificada (cartas).

Por las tardes se admite correspondencia para cualquier destino, y por la noche, solamente, para Las Palmas.

### Oposiciones para práctico

En las oposiciones que en Las Palmas se verificaron el día once del presente mes, para cubrir la vacante de práctico que existía en aquel puebo, fueron clasificados los opositores en la siguiente forma:

- Don Vicente Bravo, 23.0.
  - Don Sixto Luchena, 10.1.
  - Don Carlos Schwarz, 10.0.
  - Don Angel García, 9.19.
  - Don Pedro Cantero, 8.83.
  - Don Antonio de las Casas, 7.50.
- El máximo de puntuación eran 13 puntos.

### Se vende serrín y madera vieja

RAZON: DON EUDALDO PORTILL, PUERTA CANSERO, 60,

### De La Palma

#### Robo en un despacho

Durante la madrugada del día 12 se cometió un robo en el despacho que en la calle de O'Daly de Santa Cruz de la Palma tiene establecido don Eduardo Lugo Alvarez.

Para realizar el hecho, los caicos violentaron un ventanillo de una de las puertas del despacho, penetrando en él. Luego violentaron también las gavetas de una mesa, apoderándose del dinero que el señor Lugo tenía en el as como producto de cobros realizados estos días y que calcula en unas cuatrocientas pesetas.

En la playa, frente a la calle de Apurón, se encontraron abandonadas varias herramientas, entre ellas una pañoqueta de las que usan los automóviles y camioneros y un destornillador con muy poco uso, que desde los primeros momentos se calculó que fueron utilizadas por los ladrones, lo que se ha podido comprobar por las huellas que quedaron en la puerta y en la mesa.

El destornillador se ha averiguado que fué adquirido el día anterior en un establecimiento de dicha ciudad por unos individuos sospechosos, a los que busca la Guardia civil, que se halla haciendo pesquisas.

Según noticias, estos individuos se hallan en los Saucos.

### Un monumento a Fermín Galán en La Línea

Con gran solemnidad se ha celebrado en La Línea el acto de descubrir el busto de Fermín Galán, mártir de la República erigido en los jardines del palacio municipal por acuerdo del Ayuntamiento.

Asistieron al mismo las autoridades, prensa y pueblo.

Ocuparon la tribuna levantada al efecto las autoridades, leyendo un brillante discurso el alcalde accidental, don Mauricio Ortega Gavira.

Seguidamente, y entre una ovación estruendosa y a los acordes del Himno de Riego, el concejal don Antonio Gil Ruiz, descubrió la gloriosa figura de Fermín Galán, obra notable del escultor ilustre don Regino Araujo.

Por el teniente de alcalde don Arturo Marín Fuentes se leyó una hermosa poesía suya al acto, del poeta gibraltareño don Leopoldo Sanguinetti.

Por último el obrero don Manuel Huertas pronunció un elocuente discurso de homenaje al mártir de la Libertad y de salutación al pueblo de La Línea que supo cumplir con sus deberes cívicos y humanitarios.

### DE SOCIEDAD

#### VIAJEROS

Para Santa Cruz de la Palma y Valverde (Hiero), marchará en breve el teniente coronel de Ingenieros, nuestro distinguido amigo don José Rodrigo Vallabriga.

De Santa Cruz de la Palma ha regresado el director de este décimo distrito de la Compañía Nacional Telefónica, don Jacobo Guisari Galindo.

También regresó de dicha localidad, el empresario de teatros don Ramón Baudet y Grandy.

#### BODAS

Esta noche contraerá matrimonio en esta localidad, con la distinguida señorita María Teresa Croissier, el apreciable joven don Cecilio Samper.

En La Laguna contraerá matrimonio con la bella señorita Laura Salazar y Benítez de Lugo, condesa de Salazar, el joven vizconde del Buen Paso, don Fernando del Hoyo.

En Las Palmas se efectuó el enlace de la señorita María del Carmen Manrique de Lara y del Castillo Olivares, con el joven médico de los Bufaderos, (Aruca) don Eugenio Ege y Poggio.

#### ENFERMO

En La Laguna se halla enfermo el comerciante de aqueña paiza don Luis Pozuelo.

### Ricardo Hurtado,

profesor mercantil, desea trabajo. Ofertas por carta a Bernabé Rodríguez, 3.

### Nueva Fábrica de Harinas y Gofio

# LA NELLY

DE MANUEL ARMAS  
CALLE DE SANTIAGO, NUMERO 3.

Contando con personal competente por los muchos años de práctica. Esmerado y rápido servicio,

Administrada por

**EDUARDO TRUJILLO**

antiguo empleado de la fábrica de pan LA FORTUNA.  
[No olvidarse, Santiago número 3]

## Sres. Exportadores de Frutos

No perdáis nunca vuestro contacto con la CASA DOMENECH, quien os servirá siempre las maderas que necesitéis a los mejores precios del mercado insular y con las máximas garantías de excelente calidad y rápido servicio suficientemente probado en los años que en Canarias lleva establecida.

EXISTENCIAS PERMANENTES EN CUALQUIER EPOCA DEL AÑO  
Constantes arribos de maderas a la disposición de su numerosa clientela  
SEBERRERIAS PROPIAS EN PORTUGAL

VIUDA DE JUAN B. DOMENECH

Imeldo Seris, 34 moderno.—Teléfono núm. 1.—Sta. Cruz Tenerife

# CEMENTO "BURHAM"

## Es sin disputa el MEJOR cemento que se introduce.

### SIEMPRE EXISTENCIAS EN NUESTRO ALMACEN Y SOBRE MUELLE

BLDER DEMPSTER (TENERIFE) LIMITED

# FUTBOL

#### Des notas de la Federación

La Federación Regional de Fútbol nos envía para su publicación las siguientes notas:

Por error de interpretación ha sido comunicada a nombre del Presidente la constitución del Comité Federativo de Football de Santa Cruz de Tenerife, al propio tiempo que el nombramiento del Secretario general de la Federación.

Por esta nota se aclara que este último cargo creado recientemente por el último subcomité no ha sido provisto hasta la fecha.

Se advierte a todos los clubs que la asamblea general de fútbol convocada para mañana jueves, se efectuará a la hora indicada en la citación, en el local del Centro y Montepío de Dependientes, calle de Bethencourt Alfonso, número 34.

### De todas partes

#### La cuestión religiosa en Méjico

Méjico.—Anuncia el diario *Universal* que desde ayer entró en vigencia en el estado de Chiapa, la nueva ley sobre religión, por la que se restringe para cada 40 000 habitantes un solo sacerdote.

Debido a esto la mayor parte de los servicios religiosos han sido suspendidos en el referido Estado.

#### Descienden ahogados en Puerto Rico

San Juan de Puerto Rico.—A causa de las recientes lluvias se ha desbordado el río en Ponce y ha inundado toda la región. Unas docenas de personas han perdido ahogadas. Los campos de caña de azúcar han quedado arrasados por la inundación.

Gran número de casas de campo han sido arrasadas por las aguas. Con toda urgencia se han organizado equipos de socorro.

#### Manifestaciones católicas en Irlanda

Belfast.—Se reanuda en los actos de violencia.

En Duigg, al Oeste del condado de Donegal, un grupo de individuos apedreó la noche pasada las artísti-

cas vidrieras de la iglesia parroquial y rompió veinte.

En Brackney se ha intentado incendiar el Centro Católico.

También se han registrado hechos análogos en el condado de Down.

#### Manifiestación comunista disuelta a tiros

Gusayquil.—En una manifestación tumultuosa de los comunistas, que fué disuelta por las tropas, se cambiaron numerosos disparos y resultaron dos soldados heridos.

#### Un record batido

París.—En Saint-Raphael el teniente de navío De Musseau, jefe del laboratorio de estudios prácticos de aquel centro de Aviación, y el piloto Gnerd han batido el record del mundo de velocidad sobre 2 000 kilómetros con 2 000 kilogramos de carga útil.

Los citados aviadores han cubierto esta distancia a una media horaria de 165 kilómetros.

El record anterior, que pertenecía a los norteamericanos Gordon y Reber, era de 130 427 kilómetros por hora.

# TELEGRAMAS

Madrid, 15—22'10

## Peninsula

#### La apertura de los tribunales

Se ha efectuado la apertura de los Tribunales.

El acto tuvo lugar en el salón de plenos del Palacio de Justicia.

El ministro de Justicia, señor de los Rios hizo un discurso extensísimo que fué muy bien acogido.

Indicó la necesidad de crear Tribunales permanentes para que intervengan y sentencien con rapidez los delitos de orden público.

También expresó la imperiosa necesidad de crear un Tribunal de orientación gratuita para que acudan aquellas personas que carezcan de los recursos necesarios para solicitar las consultas de los abogados.

#### El acto de Acción Republicana

Ha sido muy bien acogido por la opinión pública, las de-

claraciones hechas por el señor Azaña en el acto celebrado por la Acción Republicana, en el Teatro de María Guerrero.

El ministro dijo que el partido de Acción Republicana entiende que deben continuar funcionando o las Cortes, no solo hasta la aprobación de la Constitución, sino de las leyes complementarias, incluso de la municipal y local, y que ayudará a cualquier Gobierno izquierdista.

#### Consejo

Se ha celebrado Consejo de ministros.

El acto fué de poca duración. El consejo, según el ministro de la Gobernación, señor Maura, careció de interés.

#### Asamblea de catedráticos

Se anuncia para el día 11 de octubre próximo, una asamblea de catedráticos de institutos.

#### La enmienda de los progresistas

Aun no se ha resuelto lo de la enmienda presentada por los progresistas, al proyecto de constitución.

El señor Ortega y Gasset la califica de intolérable.

Las minorías se han reunido, pero no llegaron a tomar acuerdo respecto al particular.

No obstante ello, la reunión se desarrolló dentro de la mayor armonía.

#### Los catedráticos interinos

Se ha dispuesto que a partir del 30 de este mismo mes, cesen en sus cargos los catedráticos de Institutos, interinos.

Al mismo tiempo se anuncia que serán nombrados otros para que actúen solamente en el próximo curso.

#### La vuelta ciclista

En Barcelona se ha cerrado la última etapa de la vuelta ciclista a Cataluña.

En primer lugar llegó el corredor italiano Limoni y seguidamente el español Cañardo.

La clasificación general de toda la vuelta es como sigue:

- Primero. Cardona (español), en 53 horas y 23 minutos.
- Segundo. Cañardo (español), en 53 horas y 29 minutos.
- Tercero. Simoni (italiano); y
- Cuarto. Nicolau (español).

#### Se descubren unas lápidas

En Ciempozuelos han sido descubiertas las lápidas de Joaquín Costa y de la señorita Victoria Kent.

#### El discurso de Aiba

En el Congreso ha intervenido hoy en el debate sobre la cuestión económica, el exministro don Santiago Aiba.

Su discurso fué escuchado con religioso silencio y no satisfizo a la mayoría de la Cámara.

Le contestó el ministro de Hacienda, señor Prieto, quien dijo que le había defraudado por que no le daba solución alguna.

#### Nueva reunión

A última hora se decía en ios

## Unión-Fomento del Cabo

#### Convocatoria

Por la presente se cita a los señores socios de esta sociedad a Junta General extraordinaria que tendrá lugar en el local social el día 17 de los corrientes a las nueve de la noche, la cual se ajustará a la siguiente ORDEN DEL DIA

Primero. Lectura de acta de la sesión anterior, para su aprobación o reparos.

Segundo. Manifestaciones de los señores socios.

Tercero. Elección de la nueva Directiva por renuncia de la anterior.

Santa Cruz de Tenerife, 13 de septiembre de 1931.—P. A. de la J. D.: El secretario accidental, Manuel Fernández Lorenzo.—Visto bueno: El presidente, Miguel Rueda Navarro.

pasillos del Congreso, que mañana se reunirán nuevamente las minorías, para deliberar acerca de la enmienda presentada por los progresistas a la Constitución.

#### Las negociaciones

Se habla de que el Vaticano no negociará con el Gobierno de España, acerca de la reforma del Concordato, mientras no se halle aprobado el proyecto de Constitución.

### CAMBIOS

Libras . . . . .	53'85
Dólares . . . . .	43'45
Francos . . . . .	11'07

### CARTELERA

#### Funciones para esta noche

##### Cine Numancia

A las seis y media, última exhibición de «La canción de la estepa».

A las diez menos cuarto, estreno de la superproducción «Olimpia», totalmente hablada en español.

##### Cine Tenerife

A las siete y media, la comedia titulada «Mío es el mundo».

A las nueve y media, estreno de la superproducción «La estrella del circo».

##### Cinema Victoria

A las ocho, la superproducción Fox «Siete caras».

A las diez menos cuarto, estreno de la superproducción Fox en nueve partes, «El rey pastor».

##### Parque Recreativo

A las ocho, estreno de la producción «Una mecanógrafa con cien millones».

A las diez menos cuarto, estreno de la superproducción cómica «El rey de los cow boys».

##### Cine Avenida

A las nueve y media, la película titulada «Spione».

##### Cine La Foz

A las ocho, la superproducción Paramount «La trivialidad de una dama».

A las diez menos cuarto, estreno de la superproducción «El testaferro».

##### Cine Toscal

A las ocho menos cuarto, la película histórica «La gran batalla nava».

A las diez menos cuarto, estreno de las últimas partes de la serie «Aventuras de Polo».

## NUEVA ACADEMIA

Dirigida por señorita competente, se ha abierto una academia, donde se dan clases de mecanografía, preparaciones para empleos, bordados a máquina y confección de los mismos y flores.

Fernando Primo de Rivera (antes Pomena), número 67.

## "Rafagas"

NOVELA por

Felipe P. Ravina

PRECIO DOS PESETAS

De venta en todas las librerías

### Se vende

una carpintería con trabajo y máquinas.

Se venden tejas y maderas viejas del derribo de la casa calle de Fermín Galán, Teobalno Power e Imeldo Seris.

Razón, don Eudaldo Portell, calle de Lucas Fernández Navarro, número 58, Salamanca Chica.

## BLENORRAGIA

curación rápida y radical con el famoso producto alemán GONOCIN



### Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Santa Cruz de Tenerife

Bajo el protectorado e inspección de los Ministerios de la Gobernación y de Trabajo y Previsión

Edificio social: Calle de Pérez Galdós números 9 y 11  
Sucursales: La Laguna, Plaza de la Catedral, número 7; Orotava, calle de Inocencio García Feo número 6; Güimyr, Plaza de la Iglesia, núm. 7  
Próximamente Sucursales en Icod, Granadilla y Garachico.

#### OPERACIONES QUE PRACTICA

**Caja de Ahorros.**—Libretas de Ahorro, interés 3 p. 8; Cuentas de Ahorro, interés 3 p. 8; Ahorros a plazo fijo, 4 p. 8.—Horas de despacho: De 9 a 12 y de 2 y media a 4 y media.  
**Monte de Piedad.**—Préstamos sobre alhajas y efectos. Préstamos con garantía de fonder de ahorros. Préstamos con garantía hipotecaria.—Horas de despacho: De 10 a 12.

## FABRICA DE GAS COKE DE GAS

Procedente de la mejor hulla inglesa «Holmside y Ryhodes», destilado diariamente, de inmejorable calidad, alta potencia calorífica y de muy fácil encendido.

**Pesetas 118**

la tonelada en fábrica a 22 quintales.

Servido a domicilio, 4'50 el quintal (al contado)

Pedidos dirigidos a la misma Fab. ca, Teléfono núm. 183

a don Pedro Martín Dorta, Plaza de Weyler.

Despacho todos los días hábiles

### Encargue sus trabajos en la IMP. GARCIA ORTIZ

## ESPAÑA

Compañía General de Seguros

La más importante de España en el ramo de accidentes del trabajo.

Con primas muy económicas asegura: Accidentes de trabajo, accidentes individuales, individual y por agrupación, accidentes personales en viajes marítimos y estancias en países de Ultramar, responsabilidad civil de los propietarios de automóviles, coches de lujo y de industria, tripulaciones de buques y deterioro de automóviles y autocamiones.

Agencia en Santa Cruz de Tenerife, Juan P. Schwartz, Dirección: Salina Barbeles, número 1, despachando

**Se vende** la espaciosa casa número 44 de la calle de San Martín. Razón, el Estrado don Miguel Ortiz Linares.—Vente Sanz, 47.

### ATENCION

A 16 pesetas, zapatos con suela de crepé, para caballeros.—Gran surtido y variado en calidades y colores, a precios baratísimos.

Para señoras, a 15 pesetas zapatos de charo y piel.—Gran surtido con las últimas novedades, a precios muy bajos.

Variado surtido de zapatos y sandalias para niños de ambos sexos.—Gran variedad de modelos y muy baratos.

Variado surtido en medias y calcetines, en distintas calidades y a bajos precios.

Visite usted a Zapato de Oro-Cameras, 21 y compare calidad y precio con los de otros comercios análogos.

### SOLO PARA HOMBRES

Los hombres de todas las clases sociales deben tener presente que la primera y única casa del archipiélago que se dedica solo y exclusivamente a la venta de artículos para caballeros, es la

Camisería Londres, Norte, 21 Siempre lo más chic en corbatas, cinturones, etc.

### Paja para pienso

Blanca y fina, procedente de Sevilla, de la mejor calidad.

Se cuenta siempre con existencias para ventas al por mayor.

Para pedidos:

Maximiliano Díaz Navarro

Calle San José núm. 20

Santa Cruz de Tenerife

### El Tranvía Santa Cruz-Tacoronte

Es propiedad de la isla. Usted tiene en él una pequeña participación, por lo que fomentando el servicio fomenta sus propios intereses.

## PALACE HOTEL

### AVISO AL PUBLICO

Se participa al público que, debiendo trasladarse en breve el "Hotel Madrid", se instalará en el mismo local, "Plaza de la Iglesia, núm. 14, un nuevo establecimiento, PALACE HOTEL, el que se trata de colocar entre los de primera fila de esta capital en cuanto a comodidad, comidas, servicio, higiene, confort, etc., sin que por ello sus precios resulten gravosos.

El nuevo hotel, que contará con personal competente, trata de ofrecer precios especiales para familias y comisionistas, y precios igualmente económicos para todos sus huéspedes.

No deje usted de visitar en breve el "Palace Hotel", a tres minutos del muelle y junto a la Avenida Marítima. Inmejorable situación y excelente servicio.

### José García Palenzuela

Procurador de los Tribunales

Se gestiona con rapidez y seriedad la resolución de toda clase de asuntos judiciales y relativos a ellos.

Despacho: Santa Rosalía 16 (a) derecha.

### AVISO

Pongo en conocimiento del público en general, el traslado de las oficinas de don Eudaldo Portell, a la calle de Lucas Fernández Navarro, número 58, en Salamanca Chica.

### Se vende

en esta imprenta un Manual de la Masonería, o sea el Tejedor de los Ritos antiguo escocés, francés y de adopción, escrito por Andrés Cassard, gr. 33. Edición completamente agotada, impresa en Nueva York en 1867.

### Peletería

Rambla de Pulido, 47

Importante rebaja en todos los modelos, especialmente en el calzado de señora.

### Se vende

una acción de la galería El Arroyo de San Andrés. Para informes dirigirse a la imprenta de este diario.

### Tintorería PARIS

de Alfredo Blons Smith

Talleres montados a vapor fuer eléctrica.

Lavados higiénicos en seco tejidos sólidos en todos los colores, aparatos y quita manchas.

Negro especial para lutos.

Despacho: Alameda XIII, 36 (frente a la casa de El Globo).

### OJO.

Se realizan preciosos nunca vistos un gran surtido de zapatos para señoras, niños y caballeros, de todos los tamaños y calidades. Se suplica a los compradores que pasen antes por EL ZAPATO DE ORO, calle de Angel Guimerá, número 21.

HIGIENE de la BOCA y del ESTÓMAGO

Después de las comidas 2 ó 3

## PASTILLAS VICHY-ÉTAT

facilitan la digestión




Se venden únicamente en cajas metálicas precintadas. Cada pastilla lleva (y del otro la palabra ETAT) VENTA TODAS FARMACIAS Y FARMACIAS

### Primera y segunda enseñanzas

Andrés Manzano de Castro

CRUZ VERDE, 17.



## ÚLCERAS VARICOSAS

Antiguas de 4 años curadas en 3 semanas

Ya desde las primeras semanas de tratamiento desaparece el aspecto congestionado de la piel y asimismo los picores y el hormigueo, que cedrán su puesto a un verdadero bienestar. Y como se habrá detenido la supuración, las llagas perderán su carácter repugnante, cerrándose en fin, sin dejar la menor huella. Aun las úlceras más antiguas y desahucadas no pueden resistir al

### DEPURATIVO RICHELET

Infalible para la curación rápida de todas las enfermedades de la piel y vicios de la sangre: ECZEMA, ERITEMA, HERPES, SORIASIS, DERMATITIS, VARIOLA, PSEFALIA, ERITEMAS DE LA FEMIA, ESCAMAS VARICOSAS, MANIFES TACIONES SIFILITICAS

El tratamiento Richelet se encuentra en todas las buenas Farmacias. En España, en las Farmacias de San Sebastián, Madrid, Barcelona, Valencia, Sevilla, Málaga, Cádiz, Jerez, Huelva, Orense, Vigo, Pontevedra, Santiago de Compostela, Oviedo, Gijón, Santander, Bilbao, Vizcaya, Asturias, León, Zamora, Salamanca, Valladolid, Burgos, Cantabria, País Vasco, Galicia, Cataluña, Aragón, Castilla-La Mancha, Castilla y León, Extremadura, Andalucía, Murcia, Valencia, Baleares, Canarias.

## Aviso al público

El propietario del Café-Bar «El Quita Penas», pone en conocimiento del público que le favorece, que desde el día primero del corriente ha instalado en su café-bar un restaurant, en el cual se servirán comidas a la carta, cualquier hora del día y de la noche hasta las dos.

La cocina se halla a cargo de una inteligente cocinera que goza de gran fama en esta capital.

Los precios de las comidas serán muy económicos, pudiendo garantizar a las personas que me honren, que han de quedar complacidas.

Como siempre esta casa recibirá en todos los correos mariscos de la Península y seguirá confeccionando los celebrados callos a la andaluza, pimientos rellenos etc., etc.

No confundirse, San José, número 3.



## ANEMIA

VINO y JARABE

Deschiens a la Hemoglobina

Los Médicos proclaman que este Hierro vital de la Sangre es muy superior a la carne cruda, a los ferruginosos, etc. — Da salud y fuerza. — PARIS.

## COMPANIA TRASMEDITERRANEA

Madrid: Plaza de las Cortes, 6.—Barcelona: Via Layetana, 3

Línea Semanal Gran Expreso

Barcelona-Cádiz-Canarias

El sábado día 19 a las 9 horas saldrá para Cádiz la moderna motonave

### CIUDAD DE CADIZ

Salida de Cádiz directo para Barcelona el lunes a las 18 horas.

Espléndidos camarotes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Departamentos de lujo con salón, dormitorio dos camas y cuartos de baño. Camarotes individuales Capilla Peluquería Bar. Salón de Música. Fumador. Amplias cubiertas y veranda.

Para informes y pasajes:

MANUEL CRUZ.

SAN JOSE, 10.

## Pinturas, Barnices, Esmaltos, etc.,

DE LA ACREDITADA MARCA BURRELL DE LONDRES.

Son indiscutiblemente los mejores

Pidanse en todas las ferreterías y droguerías, y EXIJA la marca

## BURRELL

AGENCIES

## TENERIFFE COALING CO. LIMITED

Fermín Galán, núm. 84.

Teléfono 900-901.

### Ministerio de Oceanación Científica

## Entermos PRODI, ¡OJOS! GALUZ PARPADOS

Marca registrada según las leyes. — (Registrado en la D. Gral. de Sanidad con el núm. 6265)

PREPARADO POR EL DR. J. MARTINEZ MENENDEZ, condecorado con la cruz del Mérito Militar, por méritos profesionales.

Específico único en el mundo que cura radicalmente las enfermedades de los ojos por graves y crónicas que sean con rapidez y sin dolor evitando operaciones quirúrgicas que con tanto fundamento atemorizan a los enfermos. Desaparición de los dolores y molestias a su primera aplicación. Inmediatamente eficaz en las oftalmías y por excelencia en las granulosas (granulaciones purulentas y hemorragia que tras el desarrollo de la córnea, etc.). Las oftalmías originadas de enfermedades venéreas curadas en breve tiempo. Anestésico en las operaciones post-operativas. Rápido desaparición de las manchas en periodo de formación. Destruye microbios, destruye la infección y cura para siempre. No mas remedios arsenicales mercuriales, uso de plata azul mentano y otros tan temibles usados en curaciones. Las vias de la vista y cansadas adquieren prodigiosa potencia visual. (No mas velinas) ¡Siempre vista muy clara! ¡Jamás travesal! ¡95 por 100 de los enfermos de los ojos curados antes de conseguir el primer paquete del específico PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ es un preparado para siempre el más eficaz por los resultados conseguidos hasta hoy en todos los casos de conjuntivitis y de inflamación de los ojos en los casos de rubeola más que cualquier otro. El único preparado que cura en menos de 24 horas. El único preparado que cura en menos de 24 horas. El único preparado que cura en menos de 24 horas.

PRODIGALUZ es un preparado para siempre el más eficaz por los resultados conseguidos hasta hoy en todos los casos de conjuntivitis y de inflamación de los ojos en los casos de rubeola más que cualquier otro. El único preparado que cura en menos de 24 horas. El único preparado que cura en menos de 24 horas. El único preparado que cura en menos de 24 horas.

Presión de frascos: 40 pesetas

Dirección general: SUCURSAL DE LA CUADRADA, SAN JOSÉ, MARIATUA, MARIATUA 2, y CALLE DE LINDA. — (CALLE DE LINDA)

Envíos a todas partes — vía de correo. Pagos por giro postal

### ¡UNICO EN EL ORBE!

### Tarjetas de visita

Se imprimen con rapidez en la imprenta de este diario

### Recibos para participaciones de Lotería

En la imprenta de este periódico, se acaba de imprimir la TERCERA EDICION de este año, de recibos para extender las participaciones de la Lotería Nacional.

Estos recibos para que se hallen al alcance de todo el mundo, se detallan desde el número de cinco hasta el infinito.

No olvidarse que la que se le extienda su participación en estos recibos, lleva el noventa por ciento de probabilidades de que en número será premiado.

### Los tranvías insulares

benefician a los comerciantes, industriales y exportadores. ¿Conocen ustedes sus tarifas para mercancías? LOS TRANVIAS INSULARES incrementarán en breve el servicio de mercancías. Pida precios de transportes a las Estaciones.

Los precios de transporte de frutos en los tranvías insulares dejan un margen de beneficio para exportadores y dueños de camiones.

### ALQUITRAN

Venta de alquitran propio para pavimentación de carreteras y caminos, recomendado como pintura para la conservación de postes y maderos expuestos a la intemperie, enterrados o sumergidos.

Precio por tonelada, 150 pesetas en fábrica.

Precio para mayores cantidades, convencional.

Venta al detail, 0.25 céntimos kilogramo. Minimum 5 kilogramos.

Fábrica de Gas, calle de Regla, Teléfono 183.

### 400 pesetas

mensuales obtendrá fácilmente dedicándose horas disponibles.

Trabajo artístico manual sencillo propio para ejecutario entre familia (sin salir de la ciudad). Apartado 41, Madrid.

### Dispensario Antituberculoso Oficial de Santa Cruz de Tenerife

Canales Bajos, 1. (Lavaderos)

CONSULTAS GRATUITAS  
Todos los días de trabajo, de seis a ocho de la tarde, se asisten y reconocen gratuitamente los enfermos por bres que se presentan, haciéndoles las exploraciones clínicas precisas, los análisis necesarios y suministrándoles medicamentos.

También se aplica la vacunación preventiva específica. Los enfermos que tengan tarjeta de Beneficencia deben llevarla.

Hay consultas especiales de niños y Cirujía.

Nota.—A los representantes de casas de específicos se ruega el envío de muestras para dar a los pobres. Sus donativos, de los que se le acusará recibo, y además será publicado.

### TALLER DE PLANCHADO

Diera y Clavijo, 20, moderno

Habiendo dejado de pertenecer al taller de planchado de la calle de San Lorenzo, ponemos en conocimiento de nuestra antigua clientela, y del público en general que nos hemos establecido en la calle de Viera y Clavijo, número 20, moderno, donde nos será grato servirles con la prontitud y esmero que de antiguo tenemos acreditado.

Gerardo Delgado -- Gerardo Delgado

### Alumbre su casa

con la célebre lámpara Philips. La más antigua. La más económica. La de mayor duración. La de menor consumo.

Depósito y venta en Santa Cruz de Tenerife. Calle de San José, 28



# CLINICA COSTA

## Instituto de Terapéutica Física

No se admiten enfermos mentales ni infecto-contagiosos

VINRA Y CLAVIJO, 59

### Carbón de Brezo

El almácen de calzado *La Bandera Blanca* participa a su distinguido cliente y al público en general que actualmente posee los mejores carbones vegetales que se producen en esta isla, contando con cantidad suficiente para admitir contratos con clientes fijos, dándoles precios especiales hasta fin de marzo del año corriente.

No confundirse: *La Bandera Blanca*, Alfonso XIII número 81. — Teléfono número 369. *Pedro Martín Dorta*.

### THE LONDON ASSURANCE

Compañía de Seguros de Londres — Fundada en el año 1736

Esta compañía asegura en las más ventajosas condiciones contra incendios causados por incendio, relámpago y explosivo. Está autorizada esta Compañía para operar en España por R. O. de 29 de Agosto de 1900.

Tiene hecho el depósito que marca la ley.

Agentes, *Matias Moloway Pérez*

### Enfermos



### de los OJOS

"LOIDU". Unico producto italiano de fama mundial, que friccionando en las sienas, refuerza el nervio óptico, quita el cansancio de los ojos, evita el uso de lentes incluso septuagenarios, recuperándose en pocos días una vista enviable.

No más miopes, presbitas ni vistas débiles.

PEDID HOY MISMO EL Interesante Libro Gratis

Dirección General **UGO MARCONI** Piazza Falcone al Vomero 1. (Italia) NAPOLI

### IMPRESOS

que se hallan de venta en la Imprenta Garcia Cruz, San José, 36:

FE DE VIDAS:

RELACIONES de jornales

RECIBOS para participaciones de Loterías

HOJAS DECLARATORIAS de importación de mercancías libres de derechos de Aduana

ESTADIOS de importación de mercancías libres de derechos de Aduana

ESTADIOS de importación de mercancías libres de derechos de Aduana

ESTADIOS de importación de mercancías libres de derechos de Aduana

ESTADIOS de importación de mercancías libres de derechos de Aduana

ESTADIOS de importación de mercancías libres de derechos de Aduana

ESTADIOS de importación de mercancías libres de derechos de Aduana

### HISPANIA

Compañía General de Seguros

La más importante de España en el ramo de accidentes del trabajo.

Con primas muy económicas asegura: Accidentes de trabajo, accidentes individuales, individual y por agrupación, accidentes personales en viajes marítimos y estancias en países Ultramarinos, responsabilidad civil de propietarios, etc.

Agente en Santa Cruz de Tenerife, *Juan P. Schwartz*, Dirección: *Saige Berthelot*, número 1, duplicado.

# Itinerarios de la Compañía Trasmediterránea BARCELONA

## Servicios Península y Fernando Póo

Itinerarios del mes de JULIO de 1931

Nombre del vapor	Días de salida	Destino
Día 2 Navarra	Día 2 a las 20	Para Cádiz y Sevilla
Día 3 C. de Cádiz	Día 4 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 5 Isla de Tafe.	Día 7 a las 12	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
Día 9 Tordera	Día 9 a las 24	Barcelona.
Día 10 C. de Cádiz	Día 11 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 11 Romeu	Día 13 a las 24	Las Palmas, Cádiz y Norte de España
Día 16 Navarra	Día 16 a las 20	Sevilla
Día 17 C. de Sevilla	Día 18 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 19 Isla G. Canaria	Día 21 a las 12	Las Palmas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barcelona
Día 23 Legazpi	Día 24 a las 10	Fernando Póo y escalas
Día 23 Un vapor	Día 23 a las 24	Barcelona
Día 24 C. de Cádiz	Día 25 a las 9	Cádiz y Barcelona
Día 25 Escorial	Día 28 a las 12	Las Palmas, Cádiz y Norte de España
Día 29 Tande	Día 30 a las 10	Las Palmas, Cádiz, escalas y Barcelona
Día 1 C. de Sevilla	Día 1 a las 9	Cádiz y Barcelona

Se admiten en ambos servicios pasajeros de primera, segunda y tercera para todos los puertos de su itinerario, despachándose los billetes la víspera de su salida.

Para mayor comodidad de los señores viajeros, se les facilitan billetes ferroviarios, haciéndose la reserva de habitaciones en los hoteles, y avisado con ocho días de anticipación, se les tendrán preparados los billetes kilométricos a su llegada a Cádiz.

Los despachos para embarque de carga y frutos, deben estar presentados en esta Agencia hasta doce horas antes de la salida para su salida, excepción hecha de los buques que salen a las 9 de la mañana los que deberán estar presentados antes de las 4 de la tarde de la víspera.

La carga y frutos deben estar al costado del buque 6 horas antes de su salida, y para los que salen a las 9 de la mañana deben estar antes de las 12 de la noche, pues toda la que llegue después de aquella hora no podrá ser admitida.

### Comunicaciones entre Tenerife y Las Palmas:

Salidas de Tenerife: — Todas las semanas, jueves, viernes y sábados a las 24 h. Todos los martes y viernes a las 12 h. y todos los miércoles a las 11 h. — Salidas de Las Palmas: — Todos los domingos, lunes, martes, miércoles, jueves, viernes y sábados a las 24 h. y todos los miércoles a las 14 h.

Para toda clase de informes dirigirse a su Agente **MANUEL CRUZ** Calle de San José, número 8. — Teléfonos números 1.100 y 1.101 (Oficinas) y 584 (Caseta).

## Servicio Interinsular

Salidas de Tenerife en el mes de JULIO de 1931

Para Palma, Valverde, San Sebastián: Los días 5 y 19 a las 8 noche.  
 Para Palma, San Sebastián, Valverde: Los días 12 y 26 a las 8 noche.  
 Para Santa Cruz de la Palma: Los días 1, 8, 15, 22 y 29 a las 8 noche.  
 Para Abona, Médano, Abregos, Cristianos, Adeje, Gula, San Sebastián, Hermigua, Agulo, Vallehermoso y Valle Gran Rey: Los días 1, 8, 15, 22 y 29 a las 3 de la mañana.  
 Para Las Palmas, Arrecife, Puerto Cabras y Gran Tarajal: Los días 1, 8, 15, 22 y 29 a las 11 de la mañana.  
 Para Las Palmas, Gran Tarajal, Puerto Cabras y Arrecife: Los días 3, 17, 17, 24 y 31 a las 12 de la noche.  
 Para S. Sebastián y Valverde: Los días 8 y 22 a las 12 de la noche.  
 Para Valverde, Gula y San Sebastián: Los días 1 y 29 a las 8 de la noche.  
 Para Las Palmas, Cabo Juby, Rio de Oro y Cebo Blanco: Los días 2, 16 y 30 a las 12 de la noche.  
 Para Sardinia, Las Nieves, San Nicolás, Magán, Arguineguin, Maspalomas, Las Palmas, Gran Tarajal, Pozo Negro, Puerto Cabras, Tifosa, Arrecife y Arrieta: Los días 2, 16 y 30 a las 12 de la noche.  
 Para Las Palmas, Sardinia, Las Nieves y San Nicolás: Los días 9 y 23 a las 12 de la noche.  
 Para Oriava, Icod, Garañico, Palma, Sauces y Tazacorte: Los días 11 y 25 a las 12 de la noche.

Estos servicios serán prestados por los siguientes buques de la flota:

*Reina Victoria Vinra y Clavijo La Palma León y Castillo*

*Fuerteventura Lanzarote Gomera*

Todos estos buques están dotados de todo confort para el transporte de pasajeros en las mejores condiciones.

## Yeoward Line

Salidas del mes de Septiembre para Liverpool

Día 5 **Aloa**  
 Día 12 **Alondra**  
 Día 15 **Ardeola**  
 Día 19 **Agula**  
 Día 25 **Aloa**

Estos vapores tienen hueco disponible para frutos y reúnen las mejores condiciones en sus toldos y bodegas para el transporte de los mismos. Admitimos pasajeros en primera clase para LIVERPOOL.

Tarifas de fletes y otros informes pueden obtenerse de su consignatario *Richard J. Yeoward* sucesor de *Yeoward Brothers* Marina, 43. — Teléfono número 298.

## Servicio Frutero de la LINEA PINILLOS

Servicio rápido SEMANAL con nuevos buques a motor EXCLUSIVAMENTE FRUTEROS

Canarias-Marsella-Casablanca

## Salidas del mes de Septiembre de 1931

Miércoles 2 Motor-correo TURIA Para Marsella, Niza y Génova  
 Miércoles 9 Motor-correo EBRO " " y "ette  
 Miércoles 16 Motor-correo DARRO " " Niza y Génova  
 Miércoles 23 Motor-correo SIL " " y "ette  
 Miércoles 30 Motor-correo TURIA " " Niza y Génova

Salidas de Casablanca para Canarias todos los sábados al mediodía. Los motores TURIA y DARRO tienen cámaras para pasaje de primera clase y los motores EBRO y SIL para pasaje de clase intermedia solamente. NOTAS.—No se expedirán órdenes de embarque sin que previamente se hayan presentado los despachos de la carga en la casa consignataria hasta las 4 de la tarde del día de salida, no pudiéndose admitir carga alguna después de las 6 del referido día.

En los viajes de retorno hacen escala en Marsella y Casablanca para desembarcar la carga que se presente para estas islas.

Las frutas que estos buques conducen a para Lyon o cualquiera otra parte del interior de Francia y Suiza se embarcarán directamente en el puerto de origen el mismo día de su llegada a Marsella, inclusive los mercancías de despacho de Aduana debe efectuarse en Marsella.

*Antonio Ledesma, Agente.* — Oficinas: Marina, número 43

## José Peña Hernández

SERVICIO MARITIMO INTERINSULAR en especial para los puertos de la isla de Tenerife, por los buques ISORA, ADEJE, DELFIN y SAN CRISTOBAL

Salidas bisemanales para el Sur Salidas semanales para Garañico. Se admite carga todos los días laborables. Oficinas: Muelle Principal. — Dirección telegráfica: "Delfin". — Teléfono 680.

## BANCO HISPANO AMERICANO

Casa central: MADRID

Capital autorizado . . . 200.000.000 de pesetas  
 Id. desembolsado . . . 100.000.000 de pesetas  
 Reservas . . . . . 38.490.132 de pesetas

### Sucursales en Canarias

Santa Cruz de Tenerife - Las Palmas - Santa Cruz de la Palma - Gula y Arrieta

Agencias Urbanas en Las Palmas

Calle de Tránsito y P. 1

140 Sucursales en España y Norte de África, 14

Realizar operaciones de Banco. Ejecutar banquero toda operación comercial. Prestar servicios de crédito para viajar por todo el mundo.



**CONAC TERRY**

Compre Neumáticos **FISK** RED-TOP ACORDONADOS

La mejor recomendación que tienen estos neumáticos

¿Dónde se venden más Red-Tops? En lugares donde los caminos son muy rudos. Porque los dueños de vehículos que tienen que frecuentar dichos caminos diariamente, pronto encuentran la clase que más les conviene, por su resistencia y economía. Por eso es que siempre acaban por usar Red-Tops.

¿Hay prueba más conclusiva de su inusitada resistencia, que su incesante demanda donde el trabajo es más árduo?

Su robusta y resistente superficie roja de rodamiento es característica que hace posible tal servicio!

Hay un modelo de neumático Fisk para cada coche, cada camino y cada terreno. Su calidad es indiscutible.

Distribuidores **ALVARADO & VEGA** Las Palmas

The Fisk Tire Export Co., Inc., 120 W. 5th St., Nueva York, E.U.A.

**FISK**